



**WARNING! Use personal protective equipment.  
Follow the instruction.**

The user manual covers the following products:



**Cable Cutter S&R L250 mm, Article 185.250.410**

### 1. Purpose

The S&R L250 mm cable cutter is a hand tool designed for cutting aluminum or copper cables up to 14 mm in diameter. This cable cutter provides high precision and ease of use thanks to its ergonomic handles.

Please note: this model is not intended for cutting steel wires or metal cables.

### 2. Main tool parameters

- Length: 250 mm
- Blade material: chrome-molybdenum steel
- Maximum cable diameter: up to 14 mm (aluminum, copper)
- Handles: two-component, ergonomic, preventing slipping
- Lock: available for safe storage and transportation

### 3. Safety precautions

- **Warning! Sharp blades!** Use the tool carefully to avoid cuts and injuries. Always wear protective glasses and gloves. Keep hands and other body parts away from the cutting area.
  - 3.1. The workspace should be clean, well-lit, and ventilated.
  - 3.2. Do not allow bystanders, especially children, near the workspace.
  - 3.3. The tool is not intended for use by children.
  - 3.4. Use the cable cutter only for its intended purpose.

- 3.5. Inspect the tool for damage or wear before each use.
- 3.6. Always wear personal protective equipment, such as goggles and gloves.
- 3.7. Avoid applying excessive force to the tool to prevent damage.
- 3.8. Always keep hands away from the cutting part of the tool.
- 3.9. Secure the workpiece with clamps or a vice if necessary.
- 3.10. Keep the handles clean to avoid slipping due to oil or grease.
- 3.11. Store the tool in a designated area away from children.
- 3.12. Always hold the tool firmly during operation.
- 3.13. Do not use a damaged tool, as it may cause injuries.

The company is not responsible for improper use of the tool or damage to it. Follow these safety measures.

### 4. Preparing the tool for use

Before using the cable cutter, inspect it for visible damage and ensure the blades are clean and sharp. Use the lock for safe preparation if necessary.

### 5. Using the tool

To effectively use the cable cutter, place the cable in the cutting area and apply even pressure to the handles to cut the cable. Avoid cutting materials not intended for this model (e.g., steel wires).

### 6. Maintenance

After use, clean the blades of any material residue to prevent corrosion. Store the tool in a dry place, away from moisture and dirt.

### 7. Storage and transportation

Store the cable cutter in the folded position with the lock engaged to prevent accidental cuts. Use a protective cover or container for transport to prevent damage to the tool.

### 8. Disposal

This product is made from materials that do not decompose naturally, which may lead to environmental pollution. Dispose of the product and its packaging in accordance with national or local regulations.

## DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
Anweisungen befolgen.**

Das Benutzerhandbuch umfasst die folgenden Produkte:



**Kabelschneider S&R L250 mm, Artikel 185.250.410**

### 1. Verwendung

Der Kabelschneider S&R L250 mm ist ein Handwerkzeug zum Schneiden von Aluminium- oder Kupferkabeln bis zu einem Durchmesser von 14 mm. Dieser Kabelschneider bietet dank seiner ergonomischen Griffe hohe Präzision und Benutzerfreundlichkeit. Bitte beachten Sie: Dieses Modell ist nicht zum Schneiden von Stahl- oder Metallkabeln geeignet.

### 2. Wichtige Werkzeugparameter

- Länge: 250 mm
- Klingenmaterial: Chrom-Molybdän-Stahl
- Maximaler Kabeldurchmesser: bis zu 14 mm (Aluminium, Kupfer)
- Griffe: Zweikomponentig, ergonomisch, rutschfest
- Verriegelung: Vorhanden für sichere Lagerung und Transport

### 3. Sicherheitsvorkehrungen

- **Achtung! Scharfe Klingen!** Verwenden Sie das Werkzeug mit Vorsicht, um Schnitte und Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie immer Schutzbrillen und Handschuhe. Halten Sie Hände und andere Körperteile von der Schneidzone fern.
  - 3.1. Der Arbeitsplatz sollte sauber, gut beleuchtet und belüftet sein.
  - 3.2. Lassen Sie keine Unbeteiligten, insbesondere Kinder, in der Nähe des Arbeitsplatzes.
  - 3.3. Das Werkzeug ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
  - 3.4. Verwenden Sie den Kabelschneider nur für den vorgesehenen Zweck.
  - 3.5. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jeder Verwendung auf Beschädigungen oder Abnutzung.

3.6. Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung, wie z.B. Schutzbrillen und Handschuhe.

3.7. Vermeiden Sie übermäßige Krafteinwirkung auf das Werkzeug, um Schäden zu verhindern.

3.8. Halten Sie Ihre Hände stets von den schneidenden Teilen des Werkzeugs fern.

3.9. Sichern Sie das Werkstück bei Bedarf mit Schraubstöcken oder Klemmen.

3.10. Halten Sie die Griffe sauber, um ein Abrutschen durch Öl oder Fett zu vermeiden.

3.11. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

3.12. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit immer fest.

3.13. Verwenden Sie kein beschädigtes Werkzeug, da dies zu Verletzungen führen kann.

Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder dessen Beschädigung. Befolgen Sie diese Sicherheitsmaßnahmen.

### 4. Vorbereitung des Werkzeugs zur Verwendung

Überprüfen Sie den Kabelschneider vor der Verwendung auf sichtbare Schäden und stellen Sie sicher, dass die Klingen sauber und scharf sind. Verwenden Sie die Verriegelung zur sicheren Vorbereitung, falls erforderlich.

### 5. Verwendung des Werkzeugs

Um den Kabelschneider effektiv zu nutzen, platzieren Sie das Kabel im Schneidbereich und üben Sie gleichmäßigen Druck auf die Griffe aus, um das Kabel zu durchtrennen. Vermeiden Sie das Schneiden von Materialien, die für dieses Modell nicht vorgesehen sind (z.B. Stahlkabel).

### 6. Wartung

Reinigen Sie die Klingen nach der Verwendung von Materialresten, um Korrosion zu vermeiden. Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort auf, fern von Feuchtigkeit und Schmutz.

### 7. Lagerung und Transport

Bewahren Sie den Kabelschneider im zusammengeklappten Zustand mit verriegeltem Mechanismus auf, um versehentliche Schnitte zu vermeiden. Verwenden Sie zum Transport einen Schutzbehälter, um Beschädigungen am Werkzeug zu verhindern.

### 8. Entsorgung

Dieses Produkt besteht aus Materialien, die sich nicht auf natürliche Weise zersetzen, was zu Umweltverschmutzung führen kann. Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung gemäß den nationalen oder örtlichen Vorschriften.



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.  
Suivez les instructions.**

Le manuel utilisateur couvre les produits suivants :



**Coupe-câble S&R L250 mm, Article 185.250.410**

#### 1. Utilisation

Le coupe-câble S&R L250 mm est un outil à main conçu pour couper des câbles en aluminium ou en cuivre d'un diamètre allant jusqu'à 14 mm. Ce coupe-câble offre une grande précision et une facilité d'utilisation grâce à ses poignées ergonomiques.

Veillez noter : ce modèle n'est pas destiné à la coupe de fils en acier ou de câbles métalliques.

#### 2. Paramètres principaux de l'outil

- Longueur : 250 mm
- Matériau de la lame : acier au chrome-molybdène
- Diamètre maximal du câble : jusqu'à 14 mm (aluminium, cuivre)
- Poignées : bi-composants, ergonomiques, antidérapantes
- Verrouillage : disponible pour un rangement et un transport en toute sécurité

#### 3. Précautions de sécurité

- **Attention ! Lames tranchantes !** Utilisez l'outil avec précaution pour éviter les coupures et les blessures. Portez toujours des lunettes et des gants de protection. Gardez vos mains et les autres parties du corps à l'écart de la zone de coupe.

3.1. L'espace de travail doit être propre, bien éclairé et ventilé.

3.2. Ne permettez pas aux personnes étrangères, en particulier aux enfants, d'approcher de la zone de travail.

3.3. Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.4. Utilisez le coupe-câble uniquement pour son usage prévu.

3.5. Vérifiez l'outil pour tout dommage ou usure avant chaque utilisation.

3.6. Portez toujours un équipement de protection individuelle, comme des lunettes et des gants.

3.7. Évitez d'exercer une force excessive sur l'outil afin de ne pas l'endommager.

3.8. Gardez vos mains à l'écart des parties tranchantes de l'outil.

3.9. Fixez la pièce à usiner avec des étaux ou des pinces si nécessaire.

3.10. Gardez les poignées propres pour éviter de glisser en raison d'huile ou de graisse.

3.11. Rangez l'outil hors de la portée des enfants.

3.12. Tenez toujours l'outil fermement pendant son utilisation.

3.13. N'utilisez pas un outil endommagé, car cela peut causer des blessures.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de l'outil ou des dommages causés à celui-ci. Respectez ces mesures de sécurité.

#### 4. Préparation de l'outil à l'utilisation

Avant d'utiliser le coupe-câble, inspectez-le pour détecter tout dommage visible et assurez-vous que les lames sont propres et tranchantes. Utilisez le verrouillage si nécessaire pour une préparation en toute sécurité.

#### 5. Utilisation de l'outil

Pour utiliser efficacement le coupe-câble, placez le câble dans la zone de coupe et appliquez une pression uniforme sur les poignées pour couper le câble. Évitez de couper des matériaux non prévus pour ce modèle (par exemple, des fils en acier).

#### 6. Entretien

Après utilisation, nettoyez les lames des résidus de matériau pour éviter la corrosion. Rangez l'outil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la saleté.

#### 7. Rangement et transport

Rangez le coupe-câble en position repliée avec le mécanisme de verrouillage engagé pour éviter des coupures accidentelles. Utilisez une housse de protection ou un conteneur pour le transport afin d'éviter d'endommager l'outil.

#### 8. Élimination

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux qui ne se décomposent pas naturellement, ce qui peut entraîner une pollution de l'environnement. Éliminez le produit et son emballage conformément aux réglementations nationales ou locales.



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.  
Seguire le istruzioni.**

Il manuale utente copre i seguenti prodotti:



Tagliacavi S&R L250 mm, Articolo 185.250.410

#### 1. Utilizzo

Il tagliacavi S&R L250 mm è uno strumento manuale progettato per tagliare cavi in alluminio o rame con un diametro massimo di 14 mm. Questo tagliacavi offre un'elevata precisione e facilità d'uso grazie alle sue impugnature ergonomiche.

Si prega di notare: questo modello non è destinato al taglio di fili d'acciaio o cavi metallici.

#### 2. Parametri principali dello strumento

- Lunghezza: 250 mm
- Materiale della lama: acciaio al cromo-molibdeno
- Diametro massimo del cavo: fino a 14 mm (alluminio, rame)
- Impugnature: a due componenti, ergonomiche, antiscivolo
- Blocco: disponibile per una conservazione e un trasporto sicuri

#### 3. Precauzioni di sicurezza

- **Attenzione! Lame affilate!** Usare lo strumento con cautela per evitare tagli e lesioni. Indossare sempre occhiali protettivi e guanti. Tenere le mani e le altre parti del corpo lontano dall'area di taglio.
  - 3.1. L'area di lavoro deve essere pulita, ben illuminata e ventilata.
  - 3.2. Non permettere a estranei, soprattutto bambini, di avvicinarsi all'area di lavoro.
  - 3.3. Lo strumento non è destinato all'uso da parte di bambini.
  - 3.4. Utilizzare il tagliacavi solo per lo scopo previsto.
  - 3.5. Controllare lo strumento per danni o usura prima di ogni utilizzo.

3.6. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, come occhiali e guanti.

3.7. Evitare di esercitare una forza eccessiva sullo strumento per evitare danni.

3.8. Tenere sempre le mani lontane dalla parte tagliente dello strumento.

3.9. Se necessario, fissare il pezzo con morsetti o una morsa.

3.10. Mantenere le impugnature pulite per evitare di scivolare a causa di olio o grasso.

3.11. Conservare lo strumento fuori dalla portata dei bambini.

3.12. Tenere sempre saldamente lo strumento durante l'uso.

3.13. Non utilizzare uno strumento danneggiato, poiché potrebbe causare lesioni.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dello strumento o per danni ad esso. Seguire queste misure di sicurezza.

#### 4. Preparazione dello strumento per l'uso

Prima di utilizzare il tagliacavi, controllare che non ci siano danni visibili e assicurarsi che le lame siano pulite e affilate. Se necessario, utilizzare il blocco per una preparazione sicura.

#### 5. Utilizzo dello strumento

Per utilizzare efficacemente il tagliacavi, posizionare il cavo nell'area di taglio e applicare una pressione uniforme sulle impugnature per tagliare il cavo. Evitare di tagliare materiali non previsti per questo modello (ad es. fili d'acciaio).

#### 6. Manutenzione

Dopo l'uso, pulire le lame da eventuali residui di materiale per prevenire la corrosione. Conservare lo strumento in un luogo asciutto, lontano dall'umidità e dallo sporco.

#### 7. Conservazione e trasporto

Conservare il tagliacavi in posizione chiusa con il blocco attivato per evitare tagli accidentali. Utilizzare una custodia protettiva o un contenitore per il trasporto per prevenire danni allo strumento.

#### 8. Smaltimento

Questo prodotto è realizzato con materiali che non si decompongono naturalmente, il che potrebbe causare inquinamento ambientale. Smaltire il prodotto e il suo imballaggio in conformità con le normative nazionali o locali.

## ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.  
Siga las instrucciones.**

El manual de usuario cubre los siguientes productos:



**Corta cables S&R L250 mm, Artículo 185.250.410**

### 1. Propósito

El corta cables S&R L250 mm es una herramienta manual diseñada para cortar cables de aluminio o cobre de hasta 14 mm de diámetro. Este corta cables proporciona alta precisión y facilidad de uso gracias a sus mangos ergonómicos.

Tenga en cuenta: este modelo no está diseñado para cortar cables de acero o metal.

### 2. Parámetros principales de la herramienta

- Longitud: 250 mm
- Material de la hoja: acero al cromo-molibdeno
- Diámetro máximo del cable: hasta 14 mm (aluminio, cobre)
- Mangos: de dos componentes, ergonómicos, antideslizantes
- Bloqueo: disponible para un almacenamiento y transporte seguros

### 3. Precauciones de seguridad

- **¡Advertencia! ¡Hojas afiladas!** Utilice la herramienta con cuidado para evitar cortes y lesiones. Use siempre gafas y guantes de protección. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la zona de corte.
  - 3.1. El área de trabajo debe estar limpia, bien iluminada y ventilada.
  - 3.2. No permita la presencia de personas ajenas, especialmente niños, cerca del área de trabajo.
  - 3.3. La herramienta no está destinada a ser utilizada por niños.
  - 3.4. Use el corta cables solo para su propósito previsto.
  - 3.5. Inspeccione la herramienta para detectar daños o desgaste antes de cada uso.

3.6. Use siempre equipo de protección personal, como gafas y guantes.

3.7. Evite aplicar demasiada fuerza a la herramienta para evitar daños.

3.8. Mantenga las manos alejadas de las partes cortantes de la herramienta.

3.9. Si es necesario, asegure la pieza con un tornillo de banco o una prensa.

3.10. Mantenga los mangos limpios para evitar resbalones por aceite o grasa.

3.11. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

3.12. Sostenga siempre la herramienta con firmeza durante su uso.

3.13. No utilice una herramienta dañada, ya que puede causar lesiones.

La empresa no se hace responsable del uso indebido de la herramienta ni de los daños que puedan resultar de su uso. Siga estas medidas de seguridad.

### 4. Preparación de la herramienta para su uso

Antes de utilizar el corta cables, inspeccione si hay daños visibles y asegúrese de que las cuchillas estén limpias y afiladas. Si es necesario, utilice el bloqueo para una preparación segura.

### 5. Uso de la herramienta

Para utilizar eficazmente el corta cables, coloque el cable en la zona de corte y aplique presión uniforme sobre los mangos para cortar el cable. Evite cortar materiales no destinados para este modelo (por ejemplo, cables de acero).

### 6. Mantenimiento

Después de usar, limpie las cuchillas de cualquier residuo de material para evitar la corrosión. Guarde la herramienta en un lugar seco, lejos de la humedad y la suciedad.

### 7. Almacenamiento y transporte

Guarde el corta cables en posición plegada con el bloqueo activado para evitar cortes accidentales. Use una funda protectora o un contenedor para transportar la herramienta y prevenir daños.

### 8. Eliminación

Este producto está fabricado con materiales que no se descomponen naturalmente, lo que puede causar contaminación ambiental. Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con las normativas nacionales o locales.



## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.  
Volg de instructies.**

De gebruikershandleiding behandelt de volgende producten:



**Kabelknipper S&R L250 mm, Artikel 185.250.410**

### 1. Doel

De S&R L250 mm kabelknipper is een handgereedschap ontworpen voor het knippen van aluminium- of koperen kabels tot een diameter van 14 mm. Deze kabelknipper biedt hoge precisie en gebruiksgemak dankzij de ergonomische handgrepen.

Let op: dit model is niet bedoeld voor het knippen van stalen of metalen kabels.

### 2. Belangrijke gereedschapsparameters

- Lengte: 250 mm
- Mesmateriaal: chroom-molybdeenstaal
- Maximale kabeldiameter: tot 14 mm (aluminium, koper)
- Handgrepen: tweecomponenten, ergonomisch, antislip
- Vergrendeling: beschikbaar voor veilige opslag en transport

### 3. Veiligheidsmaatregelen

- **Waarschuwing! Scherpe messen!** Gebruik het gereedschap voorzichtig om snijwonden en verwondingen te voorkomen. Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het snijgebied.

3.1. De werkplek moet schoon, goed verlicht en geventileerd zijn.

3.2. Sta geen omstanders, vooral kinderen, toe in de buurt van de werkplek.

3.3. Het gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.4. Gebruik de kabelknipper alleen voor het beoogde doel.

3.5. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage.

3.6. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril en handschoenen.

3.7. Vermijd overmatige kracht op het gereedschap om schade te voorkomen.

3.8. Houd uw handen altijd uit de buurt van de snijonderdelen van het gereedschap.

3.9. Zet het werkstuk indien nodig vast met een bankschroef of klemmen.

3.10. Houd de handgrepen schoon om uitglijden door olie of vet te voorkomen.

3.11. Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen.

3.12. Houd het gereedschap altijd stevig vast tijdens het gebruik.

3.13. Gebruik geen beschadigd gereedschap, omdat dit letsel kan veroorzaken.

Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van het gereedschap of schade eraan. Volg deze veiligheidsmaatregelen.

### 4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik

Controleer de kabelknipper op zichtbare schade voordat u deze gebruikt en zorg ervoor dat de messen schoon en scherp zijn. Gebruik indien nodig de vergrendeling voor een veilige voorbereiding.

### 5. Gebruik van het gereedschap

Om de kabelknipper effectief te gebruiken, plaatst u de kabel in het snijgebied en oefent u gelijkmatige druk uit op de handgrepen om de kabel door te knippen. Vermijd het knippen van materialen waarvoor dit model niet is bedoeld (bijv. stalen kabels).

### 6. Onderhoud

Maak na gebruik de messen schoon van eventuele materiaalfouten om roest te voorkomen. Bewaar het gereedschap op een droge plaats, uit de buurt van vocht en vuil.

### 7. Opslag en transport

Bewaar de kabelknipper in ingeklapte toestand met de vergrendeling ingeschakeld om toevallige snijwonden te voorkomen. Gebruik een beschermhoes of een container voor transport om schade aan het gereedschap te voorkomen.

### 8. Verwijdering

Dit product is gemaakt van materialen die niet op natuurlijke wijze afbreken, wat kan leiden tot milieubeschadiging. Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale of lokale voorschriften.

## SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.  
Följ instruktionerna.**

Användarmanualen täcker följande produkter:



Kabelsax S&R L250 mm, Artikel 185.250.410

### 1. Syfte

S&R L250 mm kabelsax är ett handverktyg som är utformat för att klippa aluminium- eller kopparkablar med en diameter på upp till 14 mm. Denna kabelsax ger hög precision och enkel användning tack vare sina ergonomiska handtag.

Observera: denna modell är inte avsedd för att klippa stålkablar eller metalltrådar.

### 2. Viktiga verktygsparametrar

- Längd: 250 mm
- Bladmaterial: krom-molybdenstål
- Maximal kabeldiameter: upp till 14 mm (aluminium, koppar)
- Handtag: tvåkomponents, ergonomiska, halkfria
- Lås: tillgängligt för säker förvaring och transport

### 3. Säkerhetsåtgärder

- **Varning! Skarpa blad!** Använd verktyget försiktigt för att undvika skärsår och skador. Använd alltid skyddsglasögon och handskar. Håll händer och andra kroppsdelar borta från skärområdet.

- 3.1. Arbetsplatsen ska vara ren, väl upplyst och ventilerad.
- 3.2. Tillåt inte obehöriga, särskilt barn, att vistas i närheten av arbetsområdet.
- 3.3. Verktyget är inte avsett för användning av barn.
- 3.4. Använd kabelsaxen endast för avsett ändamål.
- 3.5. Kontrollera verktyget för skador eller slitage före varje användning.

3.6. Använd alltid personlig skyddsutrustning, såsom skyddsglasögon och handskar.

3.7. Undvik att använda för mycket kraft på verktyget för att undvika skador.

3.8. Håll alltid händerna borta från de skärande delarna av verktyget.

3.9. Fäst arbetsstycket med skruvstäd eller klämmor vid behov.

3.10. Håll handtagen rena för att undvika halka på grund av olja eller fett.

3.11. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.

3.12. Håll alltid verktyget stadigt under användning.

3.13. Använd inte ett skadat verktyg, då det kan orsaka skador.

Företaget ansvarar inte för felaktig användning av verktyget eller skador på det. Följ dessa säkerhetsåtgärder.

### 4. Förbereda verktyget för användning

Innan du använder kabelsaxen, inspektera den för synliga skador och se till att bladen är rena och vassa. Använd låset om det behövs för en säker förberedelse.

### 5. Använda verktyget

För att använda kabelsaxen effektivt, placera kabeln i skärområdet och applicera jämnt tryck på handtagen för att klippa kabeln. Undvik att klippa material som inte är avsedda för denna modell (t.ex. stålkablar).

### 6. Underhåll

Rengör bladen från eventuella materialrester efter användning för att undvika korrosion. Förvara verktyget på en torr plats, borta från fukt och smuts.

### 7. Förvaring och transport

Förvara kabelsaxen i hopfällt läge med låset aktiverat för att undvika oavsiktliga skärsår. Använd ett skyddande fodral eller behållare för transport för att förhindra skador på verktyget.

### 8. Avfallshantering

Denna produkt är tillverkad av material som inte bryts ner naturligt, vilket kan orsaka miljöföroreningar. Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationella eller lokala föreskrifter.

## TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.  
Talimatları izleyin.**

Kullanım kılavuzu, aşağıdaki ürünleri kapsamaktadır:



**Kablo Kesici S&R L250 mm, Ürün 185.250.410**

### 1. Amaç

S&R L250 mm kablo kesici, alüminyum veya bakır kabloları 14 mm'ye kadar kesmek için tasarlanmış bir el aletidir. Bu kablo kesici, ergonomik sapları sayesinde yüksek hassasiyet ve kullanım kolaylığı sağlar.

Dikkat: Bu model, çelik tellerin veya metal kabloların kesilmesi için tasarlanmamıştır.

### 2. Aletin temel parametreleri

- Uzunluk: 250 mm
- Bıçak malzemesi: krom-molibden çeliği
- Maksimum kablo çapı: 14 mm'ye kadar (alüminyum, bakır)
- Saplar: çift bileşenli, ergonomik, kaymaz
- Kilitleme: güvenli saklama ve taşıma için mevcut

### 3. Güvenlik önlemleri

- **Dikkat! Keskin bıçaklar!** Kesik ve yaralanmaları önlemek için aleti dikkatli kullanın. Her zaman koruyucu gözlük ve eldiven kullanın. Ellerinizi ve diğer vücut kısımlarınızı kesme bölgesinden uzak tutun.

3.1. Çalışma alanı temiz, iyi aydınlatılmış ve havalandırılmış olmalıdır.

3.2. Çalışma alanına yabancı kişilerin, özellikle çocukların girmesine izin vermeyin.

3.3. Alet, çocukların kullanımı için uygun değildir.

3.4. Kablo kesiciyi yalnızca amacına uygun olarak kullanın.

3.5. Her kullanımdan önce aleti hasar veya aşınma açısından kontrol edin.

3.6. Her zaman kişisel koruyucu ekipman kullanın, örneğin koruyucu gözlük ve eldiven.

3.7. Aleti aşırı kuvvet uygulamaktan kaçının, hasarı önlemek için.

3.8. Ellerinizi aletin kesici kısımlarından uzak tutun.

3.9. Gerekirse iş parçasını mengene veya kelepçelerle sabitleyin.

3.10. Yağ veya gres nedeniyle kaymayı önlemek için sapları temiz tutun.

3.11. Aleti çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

3.12. Aleti kullanırken her zaman sıkıca tutun.

3.13. Hasarlı bir aleti kullanmayın, bu yaralanmalara neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından veya hasar görmesinden sorumlu değildir. Bu güvenlik önlemlerine uyun.

### 4. Aletin kullanıma hazırlanması

Kablo kesiciyi kullanmadan önce, görünür hasar olup olmadığını kontrol edin ve bıçakların temiz ve keskin olduğundan emin olun. Güvenli bir hazırlık için kilidi kullanın.

### 5. Aletin kullanımı

Kablo kesiciyi etkili bir şekilde kullanmak için, kabloyu kesme alanına yerleştirin ve kabloyu kesmek için saplara eşit basınç uygulayın. Bu model için tasarlanmamış malzemeleri kesmekten kaçının (örneğin, çelik teller).

### 6. Bakım

Kullanımdan sonra bıçakları malzeme kalıntılarından temizleyin, böylece korozyonu önleyin. Aleti kuru bir yerde, nem ve kirden uzak bir yerde saklayın.

### 7. Depolama ve taşıma

Kablo kesiciyi kapalı durumda, kilitli olarak saklayın, böylece kazara kesilmeleri önleyin. Taşıma sırasında alete zarar gelmesini önlemek için koruyucu bir kılıf veya kap kullanın.

### 8. İmha

Bu ürün, doğal olarak parçalanmayan malzemelerden yapılmıştır ve çevre kirliliğine yol açabilir. Ürünü ve ambalajını ulusal veya yerel düzenlemelere uygun olarak imha edin.





**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej  
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje następujące produkty:



**Obcinak do kabli S&R L250 mm, numer katalogowy 185.250.410**

### 1. Przeznaczenie

Obcinak do kabli S&R L250 mm to narzędzie ręczne przeznaczone do cięcia kabli aluminiowych lub miedzianych o średnicy do 14 mm. Obcinak ten zapewnia wysoką precyzję i wygodę użytkownika dzięki ergonomicznym uchwytom.

Uwaga: model ten nie jest przeznaczony do cięcia przewodów stalowych lub metalowych.

### 2. Główne parametry narzędzia

- Długość: 250 mm
- Materiał ostrza: stal chromowo-molibdenowa
- Maksymalna średnica kabla: do 14 mm (aluminium, miedź)
- Uchwyt: dwuskładnikowy, ergonomiczny, antypoślizgowy
- Blokada: dostępna do bezpiecznego przechowywania i transportu

### 3. Środki ostrożności

- **Uwaga! Ostrożne ostrza!** Używaj narzędzia ostrożnie, aby uniknąć skaleczeń i urazów. Zawsze noś okulary ochronne i rękawice. Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od strefy cięcia.
  - 3.1. Miejsce pracy powinno być czyste, dobrze oświetlone i wentylowane.
  - 3.2. Nie dopuszczaj osób postronnych, zwłaszcza dzieci, w pobliżu miejsca pracy.
  - 3.3. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
  - 3.4. Używaj obcinaka do kabli tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.5. Przed każdym użyciem sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń lub zużycia.

3.6. Zawsze noś środki ochrony osobistej, takie jak okulary i rękawice ochronne.

3.7. Unikaj nadmiernego nacisku na narzędzie, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

3.8. Trzymaj ręce z dala od ostrzy narzędzia.

3.9. W razie potrzeby zabezpiecz obrabiany przedmiot za pomocą imadła lub zacisków.

3.10. Utrzymuj uchwyty w czystości, aby uniknąć poślizgu spowodowanego olejem lub smarem.

3.11. Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

3.12. Zawsze pewnie trzymaj narzędzie podczas pracy.

3.13. Nie używaj uszkodzonego narzędzia, ponieważ może to prowadzić do urazów.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia ani za jego uszkodzenie. Przestrzegaj tych zasad bezpieczeństwa.

### 4. Przygotowanie narzędzia do pracy

Przed użyciem obcinaka do kabli sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń i upewnij się, że ostrza są czyste i ostre. Jeśli to konieczne, użyj blokady, aby bezpiecznie przygotować narzędzie.

### 5. Używanie narzędzia

Aby skutecznie używać obcinaka, umieść kabel w strefie cięcia i wywieraj równomierny nacisk na uchwyty, aby przeciąć kabel. Unikaj cięcia materiałów nieprzeznaczonych do tego modelu (np. przewodów stalowych).

### 6. Konserwacja

Po użyciu oczyść ostrza z resztek materiału, aby zapobiec korozji. Przechowuj narzędzie w suchym miejscu, z dala od wilgoci i brudu.

### 7. Przechowywanie i transport

Przechowuj obcinak w złożonej pozycji z włączoną blokadą, aby zapobiec przypadkowym skaleczeniom. Użyj ochronnej osłony lub pojemnika podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniu narzędzia.

### 8. Utylizacja

Ten produkt wykonany jest z materiałów, które nie ulegają naturalnemu rozkładowi, co może prowadzić do zanieczyszczenia środowiska. Utylizuj produkt i jego opakowanie zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

## UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту  
Дотримуйтесь інструкції.**

Інструкція користувача охоплює такі товари:



Кабелеріз S&R L250 мм, артикул 185.250.410

### 1. Призначення

Кабелеріз S&R L250 мм — це ручний інструмент, призначений для різання алюмінієвих або мідних кабелів діаметром до 14 мм. Цей кабелеріз забезпечує високу точність і зручність у використанні завдяки ергономічним ручкам.

Зверніть увагу: ця модель не призначена для різання сталевих або металевих проводів.

### 2. Основні параметри інструмента

- Довжина: 250 мм
- Матеріал леза: хром-молібденова сталь
- Максимальний діаметр кабелю: до 14 мм (алюміній, мідь)
- Ручки: двокомпонентні, ергономічні, протиковзкі
- Блокування: доступне для безпечного зберігання та транспортування

### 3. Заходи безпеки

- **Увага! Гострі леза!** Використовуйте інструмент обережно, щоб уникнути порізів і травм. Завжди носіть захисні окуляри та рукавички. Тримайте руки та інші частини тіла подалі від зони різання.
  - 3.1. Робоче місце повинно бути чистим, добре освітленим і вентиляваним.
  - 3.2. Не допускайте присутності сторонніх осіб, особливо дітей, поблизу робочого місця.
  - 3.3. Інструмент не призначений для використання дітьми.
  - 3.4. Використовуйте кабелеріз лише за призначенням.
  - 3.5. Перед кожним використанням перевіряйте інструмент на наявність пошкоджень або зносу.

3.6. Завжди одягайте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри та рукавички.

3.7. Уникайте надмірного натискання на інструмент, щоб уникнути пошкоджень.

3.8. Тримайте руки подалі від ріжучих частин інструменту.

3.9. За необхідності закріплюйте заготовку за допомогою лещат або затискачів.

3.10. Тримайте ручки чистими, щоб уникнути ковзання через масло або мастило.

3.11. Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці.

3.12. Завжди міцно тримайте інструмент під час роботи.

3.13. Не використовуйте пошкоджений інструмент, оскільки це може призвести до травм.

Компанія не несе відповідальності за неправильне використання інструменту або його пошкодження. Дотримуйтесь цих заходів безпеки.

### 4. Підготовка інструмента до роботи

Перед використанням кабелеріза перевірте його на наявність видимих пошкоджень і переконайтеся, що леза чисті й гострі. При необхідності використовуйте блокування для безпечної підготовки інструмента.

### 5. Використання інструмента

Щоб ефективно використовувати кабелеріз, розмістіть кабель у зоні різання та прикладіть рівномірний тиск до ручок, щоб розрізати кабель. Уникайте різання матеріалів, не призначених для цієї моделі (наприклад, сталевих проводів).

### 6. Догляд

Після використання очистіть леза від залишків матеріалу, щоб уникнути корозії. Зберігайте інструмент у сухому місці, подалі від вологи та бруду.

### 7. Зберігання та транспортування

Зберігайте кабелеріз у складеному стані з увімкненим блокуванням, щоб уникнути випадкових порізів. Для транспортування використовуйте захисний чохол або контейнер, щоб уникнути пошкодження інструменту.

### 8. Утилізація

Цей виріб виготовлений з матеріалів, які не розкладаються природним шляхом, що може призвести до забруднення навколишнього середовища. Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національних або місцевих нормативних актів.